

Trường Tiểu học Franklin

420 Tully Road, San Jose, CA 95111



Sổ tay Học sinh/Gia đình
2025 - 2026

Hiệu trưởng:
Kristen Kovac

(408) 283-6375
franklin.fmsd.org



Ngày 11 tháng 8, 2025

Kính gửi Quý Phụ huynh và Gia đình Trường Tiểu học Franklin,

Chào mừng quý vị đến với Trường Tiểu học Franklin, một thành viên tự hào của **Học khu Franklin-McKinley** và là ngôi nhà của các em học sinh mang tinh thần **Franklin Patriots**! Dù quý vị đã gắn bó từ trước hay mới tham gia cộng đồng nhà trường, chúng tôi rất vui mừng được đồng hành cùng quý vị.

Với vai trò là hiệu trưởng, nay đã bước sang năm thứ ba tại Franklin, tôi thực sự vinh dự được dẫn dắt một ngôi trường nơi mỗi học sinh đều được trân trọng và khích lệ để phát huy tối đa tiềm năng của mình. Tại Franklin, việc học tập đạt hiệu quả cao nhất khi học sinh cảm thấy an toàn, được nhìn nhận và được coi trọng. Chúng tôi thực hành các **giá trị cốt lõi** là **Cộng đồng**, **Trách nhiệm** và **Tôn trọng** mỗi ngày.

Chúng tôi tự hào dạy cho khoảng 500 học sinh xuất sắc từ lớp Mẫu giáo chuyển tiếp (TK) đến lớp 6, và đặc biệt phần khởi khi năm nay có thêm hai lớp TK. Với kinh nghiệm từng là giáo viên TK, tôi đã tận mắt chứng kiến trải nghiệm học tập sớm này giúp các em nhỏ xây dựng nền tảng vững chắc cả về học vấn lẫn kỹ năng xã hội – cảm xúc.

Đội ngũ 50 nhân viên tận tâm của chúng tôi luôn hợp tác để xây dựng một môi trường học tập chào đón và hòa nhập, nơi mỗi học sinh đều có cơ hội phát triển. Quý vị sẽ thấy các thầy cô giáo nhiệt huyết, đội ngũ nhân viên hỗ trợ giàu tình cảm, một quản thủ thư viện bán thời gian mới thân thiện từ FMSD, và đội ngũ nhân viên văn phòng sẵn sàng đồng hành cùng quý vị trong việc giáo dục con em.

Với tinh thần Franklin Patriots, học sinh của chúng tôi là những nhà lãnh đạo, những người học tập suốt đời và những công dân tử tế của thế giới. Một *"Patriot"* là người biết đứng lên bảo vệ người khác, tự hào về trường lớp và cộng đồng của mình, đồng thời dùng sự can đảm và lòng nhân ái để làm điều đúng đắn, ngay cả khi khó khăn. Ở Franklin, chúng ta quan tâm sâu sắc, nỗ lực hết mình và luôn hỗ trợ lẫn nhau!

Sứ mệnh của chúng tôi: Franklin là một môi trường học tập đa văn hóa, nơi sự khác biệt của học sinh được tôn vinh và được hỗ trợ về học thuật, xã hội và cảm xúc, giúp các em đạt được thành công cả trong và ngoài lớp học.

Tầm nhìn của chúng tôi: Chúng tôi hướng tới trở thành một cộng đồng học tập đa dạng, nơi học sinh biết trân trọng sự khác biệt, thể hiện sự đồng cảm với người khác, và tích cực áp dụng tư duy phát triển để giải quyết vấn đề, từ đó góp phần xây dựng một thế giới công bằng và tiến bộ hơn.

Xin chân thành cảm ơn quý vị đã lựa chọn Trường Tiểu học Franklin. Chúng tôi mong đợi được cùng học hỏi và trưởng thành với quý vị trong năm học này cũng như những năm tiếp theo!

Trân trọng,
Kristen Kovac

Sứ mệnh của trường Franklin

(Chúng tôi là ai)

Franklin là một môi trường học tập đa văn hóa, nơi tôn vinh sự khác biệt của học sinh và nơi học sinh được hỗ trợ về mặt học tập, xã hội và tình cảm để đạt được thành công trong và ngoài lớp học.

Tầm nhìn của trường Franklin

(Chúng tôi phấn đấu trở thành ai)

Chúng tôi phấn đấu trở thành một cộng đồng học tập đa dạng, nơi học sinh **tôn vinh sự khác biệt**, **thể hiện sự đồng cảm với người khác** và **sử dụng tư duy phát triển để chủ động giải quyết các vấn đề** nhằm tạo ra một thế giới công bằng và phát triển hơn.

Giá trị cốt lõi của Franklin

Các học sinh phải học và biết các giá trị cốt lõi, và hành xử theo cách thể hiện những giá trị này:

Tôn trọng * Trách nhiệm * An toàn

2025 - 2026 Đội ngũ Giáo viên

Tên	Email	Cấp lớp	Phòng
Ghasseminezhad, Kelly	kelly.ghasseminezhad@fmsd.org	TK	A-1
Dominguez, Mayra	mayra.dominguez@fmsd.org	TK	A-4
Marquez, Carlos	carlos.marquez@fmsd.org	Mẫu giáo	A-3
Thai, My Le	myle.thai@fmsd.org	Mẫu giáo	A-2
Hertzfeldt, Mike	mike.hertzfeldt@fmsd.org	Mẫu giáo	C-1
Beilby, Christina	christina.beilby@fmsd.org	Lớp 1	B-1
Pons, Maria	maria.pons@fmsd.org	Lớp 1	B-2
Yom, Christy	christy.yom@fmsd.org	Lớp 1	B-3
Ruffner, Paul	paul.ruffner@fmsd.org	RSP	G-1
Hsu, Tracy	tracy.hsu@fmsd.org	Lớp 2	G-2
Ureno, Olga	olga.ureno@fmsd.org	SLP	G-3
Bech, David	david.bech@fmsd.org	Lớp 2	H-4
Huff, Elaine	elaine.huff@fmsd.org	3-4 SDC	G-4
Baskerville, Catherine	catherine.baskerville@fmsd.org	Lớp 3	H-1
Huang, Tony	tony.huang@fmsd.org	Lớp 3	H-2
Beach, Nancy	nancy.beach@fmsd.org	Lớp 2	H-3
Talarico, Stephanie	stephanie.talarico@fmsd.org	Lớp 4	C-2
Espadilla, Jocelyn	jocelyn.espadilla@fmsd.org	4-6 SDC	C-3
Bachman, Kati	katherine.bachman@fmsd.org	Lớp 4	C-4
Wade, Rebecca	rebecca.wade@fmsd.org	RSP	D-1
Barrera, Cinthia	cinthia.barrera@fmsd.org	Lớp 5	E-1
Balamurugan, Melissa	melissa.balamurugan@fmsd.org	Lớp 5	E-2
Barrios, Minette	minette.barrios@fmsd.org	Lớp 6	E-3
Boram, Loshia	loshia.boram@fmsd.org	Lớp 6	E-4
Witmeyer, Rachel	rachel.witmeyer@fmsd.org	Lớp 6	E-5

Giao tiếp với các Gia đình

Giao tiếp là then chốt! Giáo viên của con quý vị và trường học phải có thể giao tiếp được với quý vị. Để chúng tôi làm được điều này, chúng tôi cần có thông tin liên lạc mới nhất của quý vị.

		
Email	Số điện thoại di động	Địa chỉ nhà

Vui lòng liên lạc Văn phòng trường học ở số **(408) 283-6375** nếu thông tin nào ở trên có thay đổi. Việc cung cấp một số điện thoại đang hoạt động trong hồ sơ của trường học là cần thiết trong trường hợp khẩn cấp.

Hãy cho phép các giáo viên hai ngày để trả lời khi quý vị liên lạc với giáo viên. Xin lưu ý rằng giáo viên sẽ không thể trả lời trong giờ dạy học.

Trường Tiểu học Franklin và các giáo viên sử dụng ứng dụng giao tiếp tên là ParentSquare để giữ liên lạc thường xuyên với các gia đình. Tất cả các thông báo và bản tin hàng tuần của trường học sẽ được gửi thông qua **ParentSquare**. Chúng tôi yêu cầu các gia đình tải ứng dụng về điện thoại của mình để giữ liên lạc với giáo viên và trường học của con mình. Quý vị có thể ghi danh cho **ParentSquare** tại https://www.parentsquare.com/join_school/new. Nếu quý vị cần trợ giúp, vui lòng liên lạc nhân viên trường học.



ParentSquare

Trang mạng trường học chúng ta thường xuyên được cập nhật. Để biết thông tin mới nhất, các gia đình có thể vào trang mạng franklin.fmsd.org.

Để thu thập phản hồi, chúng tôi sẽ gửi ra **Khảo sát Panorama Tam cá nguyệt** cho các gia đình và học sinh để hoàn thành. Chúng tôi xin cảm ơn vì sự tham gia của quý vị. Các khảo sát sẽ được gửi qua **ParentSquare**.

Ngoài ra, các giáo viên có thể sử dụng nhiều ứng dụng khác nhau để giao tiếp với phụ huynh, như **ClassDojo**.

Giờ làm việc của Văn phòng:

Thứ hai đến Thứ sáu - 8:15 sáng đến 3:45 chiều (trừ những ngày lễ và những kỳ nghỉ)

Thứ năm - 8:15 sáng đến 2:30 chiều (Họp Nhân viên & Học khu)

- Các thư ký vui lòng sẵn lòng trợ giúp quý vị trong giờ làm việc
- Vui lòng đón con quý vị đúng giờ hoặc sắp xếp để được trợ giúp. Thư ký không có trách nhiệm giữ con quý vị sau giờ tan trường.

Giảng dạy và Học tập

Các giáo viên sẽ sử dụng chương trình giảng dạy được chấp thuận phù hợp với [Tiêu chuẩn California Common Core](#). Dưới đây là bảng cho biết chương trình giảng dạy của chúng tôi:

<u>Môn học</u>	<u>TK/K</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>
Văn	Journeys Reading Program						Collections
Toán	Eureka Math						CPM
Khoa học	Amplified Science						
Tìm hiểu xã hội	TCI						
Học tập Xã hội-Tình cảm	Energy Bus for Schools , Second Step , Zones of Regulation						

Để hỗ trợ việc học, giáo viên sẽ đăng bài tập trên lớp qua mạng trực tuyến để học sinh thực hành và hoàn thành bài tập:

Lớp Mẫu giáo - 2		Lớp 3-6	
------------------	---	---------	---

Ngoài ra, để hỗ trợ nhu cầu học tập của từng học sinh, giáo viên sẽ sử dụng các chương trình học sau với học sinh:

	 	 	 
			

Tất cả bài làm của học sinh sẽ được giáo viên cung cấp góp ý, chấm điểm và đánh giá để theo dõi sự tiến bộ trong học tập.

Hỗ trợ từ Gia đình

Chúng tôi mong muốn được hợp tác chặt chẽ với các gia đình và học sinh mà chúng tôi đang dạy. Có những buổi họp hàng tháng với Hiệu trưởng, Hội đồng Trường học, và những sự kiện hàng năm cho các gia đình (Buổi tối Trở lại trường, Buổi tối xem phim, các buổi Phát thưởng Học kỳ, Lễ hội Mùa thu/Buổi tối xem phim, Tết Nguyên Đán, Buổi tối Toán học, Chạy Fun Run, Buổi làm đẹp trường học, Lễ hội Đa văn hóa, Trại Teddy Picnic, Giới thiệu trường, Lễ ra trường Mẫu giáo, Lễ ra trường lớp 6). **Nếu quý vị muốn thêm sự kiện nào khác, vui lòng liên lạc hiệu trưởng.**

Để giúp đỡ các gia đình khi học sinh của mình tham gia vào trường học, chúng tôi đề nghị các gia đình thực hiện theo các hướng dẫn sau:

- ★ **Thiết lập một thói quen ở nhà để hỗ trợ việc học** (ví dụ có giờ đi ngủ và thức dậy đều đặn).
- ★ **Kiểm tra giao tiếp trực tuyến hàng ngày để cập nhật các bài tập hoặc thông báo.**
 - Nói chuyện với giáo viên của học sinh về cách quý vị muốn giao tiếp.
 - Nếu cần, hãy yêu cầu trợ giúp để truy cập thông tin liên lạc qua ParentSquare.
- ★ **Bảo đảm rằng con của quý vị đang hoàn thành bài tập của mình một cách chính trực và trung thực trong học tập** (Học sinh phải luôn nộp bài tập do chính mình suy nghĩ và làm).
- ★ **Hãy hỏi giáo viên, nhân viên trường học hoặc những người khác nếu quý vị cần giúp đỡ.**
 - Giáo viên và nhân viên nhà trường muốn biết các câu hỏi và thắc mắc của quý vị.
 - Nếu quý vị cho rằng con mình có thể bị trầm cảm, lo lắng, căng thẳng hoặc cần các dịch vụ chăm sóc sức khỏe (tức là tư vấn), hoặc nếu gia đình quý vị có các nhu cầu cơ bản (ví dụ: nhà ở, dịch vụ pháp lý, thực phẩm, v.v.), vui lòng liên lạc với giáo viên của quý vị hoặc văn phòng trường học.

Họp Phụ huynh-Giáo viên

Họp Phụ huynh-Giáo viên được tổ chức hai lần mỗi năm.

Tất cả phụ huynh đều được mong đợi sẽ tham dự các buổi hội họp để biết con mình có đạt các tiêu chuẩn cấp lớp hay không.

Thăm trường

- Phụ huynh và người giám hộ, cũng như khách vãng lai, được yêu cầu báo cáo cho văn phòng trường học khi đến khuôn viên trường Franklin.
- Vui lòng liên lạc với giáo viên trước để sắp xếp thời gian thuận tiện cho cả hai bên
- Vui lòng ghi tên tại văn phòng và lấy thẻ dành cho khách thăm trường.

- Nếu quý vị muốn đem đồ ăn sinh nhật cho con mình, vui lòng phối hợp trước với giáo viên của lớp. Có những học sinh bị dị ứng và vì vấn đề tôn giáo nên chúng tôi phải xem xét.

Giao tiếp

- Phụ huynh hoặc người giám hộ phải giao tiếp với giáo viên trước tiên khi có thể.
- Nếu tình huống không được cải thiện, thì có thể hẹn với hiệu trưởng.
- Phụ huynh và người giám hộ phải giao tiếp với thái độ bình tĩnh, kiên nhẫn và tử tế.

Chuyên cần

Sự hiện diện đều đặn là một trong những yếu tố quan trọng nhất dẫn đến thành công trong học tập của học sinh. Học sinh phải đến trường hàng ngày, nhưng nếu con quý vị không thể đến trường, **vui lòng thông báo cho cả giáo viên của học sinh và văn phòng của chúng tôi ở số (408) 283-6375, hoặc shareen.foronda@fmsd.org.** Cô Foronda sẽ ghi nhận lý do vắng mặt. Văn phòng được trang bị hệ thống trả lời thư thoại 24 giờ. **Khi gọi báo cáo vắng mặt cho con quý vị, vui lòng cung cấp thông tin sau:**

- Tên học sinh và ngày vắng mặt.
- Lý do vắng mặt (bệnh tật, gia đình khẩn cấp, các cuộc hẹn y tế, v.v.).
- Mối quan hệ của người gọi với học sinh (phụ huynh, người giám hộ, v.v.).

Lưu ý Quan trọng:

- **Giấy bác sĩ:** Nếu con quý vị nghỉ bệnh nhiều hơn ba ngày liên tiếp, vui lòng gửi giấy bác sĩ.
- Nếu con quý vị cần nghỉ học **nhiều hơn năm ngày**, vui lòng liên lạc văn phòng để thảo luận về việc tự học ngắn hạn.

Tự học Ngắn hạn:

- Quý vị phải thông báo cho giáo viên **5-10 ngày trước** ngày con mình vắng mặt để bảo đảm cho giáo viên chuẩn bị tài liệu học tập.
- Con quý vị phải nộp lại bài tập được hoàn tất.
- Tự học Ngắn hạn chỉ trong **15 ngày học**

Các tài nguyên và thông tin bổ sung cho phụ huynh về cách hỗ trợ sự chuyên cần của học sinh có thể được tìm thấy tại [AttendanceWorks.org](https://www.attendanceworks.org)

Luật Tiểu bang [Bộ luật Giáo dục, Điều 43504f] yêu cầu các học khu phải có quy trình bằng văn bản cho các phương pháp tái gắn kết theo từng cấp độ đối với học sinh có tình trạng vắng mặt thường xuyên. Trường Tiểu học Franklin và Học khu Franklin-McKinley sẽ nỗ lực truyền đạt tầm quan trọng của việc chuyên cần đến với các gia đình, hỗ trợ gia đình tìm giải pháp, và kết nối họ với các nguồn lực để giảm tình trạng vắng mặt.

KẾ HOẠCH DỰ THẢO CỦA HỌC KHU

Phản ứng theo cấp độ để Hỗ trợ và Tham gia của các Gia đình

Bậc 1 (Toàn thể): 1 lần vắng mặt trong một tuần Bậc 1 (Cá nhân): 2 lần vắng mặt trong một tuần	Bậc 2 (Can thiệp sớm): hơn 3 lần vắng mặt trong một tuần hoặc 5 lần vắng mặt trong một tháng	Bậc 3 (Hỗ trợ Chuyên sâu) 5 lần vắng mặt trong một tuần hoặc hơn 12 lần vắng mặt trong một tháng
(1) Giáo viên sẽ liên lạc với gia đình (2) Thư ký sẽ liên lạc với gia đình và/hoặc những người trong danh sách liên lạc khẩn cấp	* Ban giám hiệu và/hoặc cán sự xã hội của trường/cố vấn * Nhân viên nhà trường sẽ làm việc với các gia đình để đưa ra kế hoạch cải thiện việc đi học * Nên đến nhà học sinh	* Giới thiệu các dịch vụ nối kết học đường * Nhân viên học khu tiếp cận * Nên đến nhà học sinh

Quy định về Trang phục cho Học sinh

Tại trường Franklin, chúng tôi muốn bảo đảm sự an toàn và thoải mái của các học sinh trong các hoạt động thể chất và trong ngày các em đi học.

Có thể mặc đồ tự do miễn là tuân theo những hướng dẫn sau đây:

- **Độ dài của quần ngắn/váy:** Phải dài bằng độ dài của cánh tay đến đầu ngón tay khi duỗi thẳng tay hai bên người.
- **Quần bó:** Phải được mặc bên dưới quần ngắn hoặc váy nếu muốn.
- **Quần jeans:** Không được rách quá nhiều, đặc biệt gần đùi trên.
- **Màu sắc an toàn:** Áo, quần dài, hoặc quần áo màu đỏ và xanh dương tuyệt đối không được khuyến khích bởi vì liên hệ đến màu sắc của các băng đảng trong khu vực và các sự việc gần đây ở San Jose.
- **Trang điểm:** Không được phép ở trường.
- **Giày:** Phải phù hợp với các hoạt động Thể dục và Thể chất. **Không mang giày xăng-đan, dép xỏ ngón, dép nhựa, dép Crocs, dép các loại, giày có bánh xe, hoặc giày đinh. Không mang giày đế cao, hoặc gót cao.**
- **Che phủ:** Phần thân mình và mông phải được che phủ hoàn toàn. Áo phải có dây hoặc tay áo, và áo lót không được để nhìn thấy - không được phép mặc áo có dây mảnh
- **Trang phục không thích hợp:** Quần áo với hình ảnh hoặc thông điệp ủng hộ bạo lực, vũ khí, kỳ thị, hoặc sử dụng ma túy/rượu bia không được phép mặc.

FMSD đề nghị Quy định về Trang phục ưu tiên những điều sau:

- **Áo:** màu đen, xám, hoặc trắng :
- **Quần dài, quần ngắn, váy:** màu đen, xám, trắng, hoặc xanh dương đậm. **Trang phục trường Franklin:** Áo thun hoặc áo lạnh trường Franklin được khuyến khích mặc đi học (*mua ở văn phòng)
- **Các màu sắc trường Franklin:** màu đen, vàng, xanh lá cây, và trắng

- **Áo lạnh/áo len/áo khoác:** màu trắng, đen, hoặc xám :

Các Yêu cầu về Hành vi đối với Học sinh

Chúng tôi có những yêu cầu sau đây cho tất cả học sinh để giúp các em và các bạn cùng lớp có được thời gian học tập tốt nhất.

THE FRANKLIN WAY

Be Respectful. Be Responsible. Be Safe.

ALWAYS

- Keep your hands, feet, and body to yourself.
- Use kind words and be respectful with others.
- Listen and follow adults instructions.
- Leave phones at home or turn them off during the school day.



RECESS

- Listen to the adults on Noon Duty.
- Stay seated at the lunch tables when eating.
- If you need to use the restroom or get up, please raise your hand to ask a Noon Duty.
- Stay within the boundaries.
- Use safe bodies when playing any game.
- Tell a Noon Duty, Teacher, or Principal if there is a safety problem or if you need help.
- Eat at the lunch tables and throw away trash before you play.

RESTROOMS

- Use the restroom, wash your hands, and leave. Do not play in the restroom.
- One person in the stall at all time.
- Be respectful of others' privacy in the restroom.
- Do not look over or under the stalls. Knock on the door if you need to check if the stall is being used.



...ALWAYS BE KIND AND A POSITIVE MEMBER OF OUR COMMUNITY!

Các Yêu cầu về Hành vi của trường Franklin

* Ở trường Franklin, chúng ta sẽ là những thành viên biết Kính trọng, có Trách nhiệm, và Tích cực của Cộng đồng*

Ở ĐÂU	NHỮNG QUY TẮC LÀ GÌ?
Mọi nơi, mọi lúc	Hãy là người ngay thẳng! Nếu em thấy chuyện gì xảy ra, hãy lên tiếng. Làm theo các hướng dẫn từ tất cả nhân viên Franklin. Giúp đỡ và quan tâm lẫn nhau. Chỉ sử dụng những từ ngữ và hành động tử tế. Không được phép la hét bất kỳ nơi nào trong khuôn viên trường, bất kể trong lớp hay ngoài sân. Giữ yên tay chân: Không chơi-đánh nhau, kéo, hoặc xô đẩy người khác. Phải đi bộ. Chỉ chạy trên sân chơi và sân cỏ thể thao. Bỏ rác vào thùng rác (Vui lòng không xả rác!)
Trên xe buýt trường học	Đội trong hàng ở vị trí thích hợp. Nhường chỗ cho người khác ngồi. Ngồi yên trên ghế và cài khóa an toàn mọi lúc. Nói chuyện với bạn nhỏ tiếng. Không được sử dụng điện thoại di động. Không ăn đồ ăn, nhai kẹo cao su, hoặc uống những thức uống không phải nước lọc trên xe buýt. Hãy giữ tay, chân, và cặp táp bên trong xe buýt mọi lúc.
Trước khi đến trường	Ở tại nơi được chỉ định. Lắng nghe và làm theo chỉ dẫn được người lớn hướng dẫn.
Trong hành lang	ĐI BỘ! Nói chuyện với giọng nói bình tĩnh, nhỏ nhẹ (không la hét!) Đi ở một bên và đi theo những mũi tên màu vàng trên sân. Tránh xa "hình vòng cung màu vàng" cạnh những cánh cửa. Không băng qua những đường kẻ màu đỏ khi không có nhân viên.
Trong nhà vệ sinh	Không chơi trong nhà vệ sinh! Chỉ 2 hoặc 3 học sinh một lúc. Sử dụng giọng nói nhỏ nhẹ (không la hét!) Không bỏ chân lên bồn cầu! Xả cầu. Rửa tay bằng xà bông. Bỏ giấy và rác vào thùng rác. Thông báo cho người lớn nếu nhà vệ sinh cần thêm giấy hoặc bị hư.
Trong nhà ăn hoặc những băng ghế bên ngoài	Bình tĩnh và lễ phép. Đợi trong hàng im lặng và kiên nhẫn. Luôn đi bộ trong nhà ăn. Ngồi tại bàn được chỉ định theo lớp trong giờ ăn. Giữ và ăn đồ ăn của mình. Giữ yên tay chân. Ngồi yên trên ghế, hướng về bàn ăn, chân để trên sàn nhà. Nói nhỏ nhẹ. (Không hét) Chỉ ăn trong khu vực băng ghế ngoài trời, trừ khi được chỉ định khác. Giơ tay lên khi muốn ra khỏi chỗ ngồi vì bất kỳ lý do nào. Bỏ tất cả rác vào thùng rác!
Trong Thư viện	Nói chuyện nhỏ nhẹ. Sử dụng đồ đánh dấu kệ. Không được phép đem đồ ăn hoặc nước uống vào thư viện. Đẩy ghế vào sát trong. Sử dụng sách với sự cẩn trọng và trân trọng. Hãy thông báo cho thủ thư nếu cần chỉnh sửa gì.
Ngoài sân chơi	Chơi hòa đồng và an toàn. Cho những học sinh khác tham gia trò chơi của bạn. Ở trong phạm vi được phép. (Không vượt qua đường kẻ màu đỏ) Chú ý và tôn trọng những trò chơi của người khác và những người xung quanh bạn. DỪNG chơi khi chuông (hoặc còi) vang lên. Giữ dụng cụ chơi trong tay để trả lại (không được tung!) Trả lời tất cả dụng cụ sân chơi cho huấn luyện viên và giáo viên. Không đem đồ ăn vào sân chơi bất kỳ lúc nào!
Tan học CORAL	Đi đến nơi chỉ định ngay sau khi tan học và ở đó. - Những học sinh đi xe buýt: Đi đến khu vực xe buýt cạnh nhà ăn (*Ngồi trong hàng. Không đụng chạm nhau) - Đón bằng xe: Đi ra trước cổng trường và đứng ở chấm màu vàng. - CORAL: Đi đến nhà ăn/những băng ghế bên ngoài. ***Các quy định hành vi của trường cũng áp dụng cho CORAL. Kỷ luật cho những điều không tốt sẽ được báo cho hiệu trưởng vào ngày hôm sau.***

	Không “dạo chơi” ở trường sau giờ học: Không học sinh nào được phép ở sân chơi, sân trường, hoặc bãi cỏ.
--	--

Bắt nạt và Mọi Hình thức Quấy rối

Bắt nạt và mọi hình thức quấy rối đều là bất hợp pháp và không được dung thứ trong khuôn viên trường học, CORAL, và trong các hoạt động ngoại khóa. Ban giám hiệu nhà trường sẽ tiến hành kỷ luật để ngăn chặn các hành vi bắt nạt học sinh và mọi hình thức quấy rối. Điều này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, các vòng kết nối cộng đồng, các khuyến nghị đình chỉ tại nhà và trục xuất.

Hướng Dẫn Vi Phạm Nội Quy Trường Học

Khi một học sinh vi phạm nội quy của nhà trường, học sinh đó sẽ phải bị phạt và phụ huynh sẽ được thông báo. Hình thức phạt có thể bao gồm tư vấn với người lớn, tham gia vào cộng đồng, dịch vụ cộng đồng, hoàn thành bản kiểm điểm hành vi hoặc bất kỳ hành động thích hợp nào khác. Giáo viên có thể đình chỉ học sinh khỏi lớp học, nhưng không được phép nghỉ học, trong tối đa hai ngày. Hiệu trưởng có thể đình chỉ học sinh khỏi lớp học hoặc trường học. Khi một học sinh bị đình chỉ học, sẽ cố gắng liên lạc với phụ huynh qua điện thoại. Thông báo Đình chỉ cũng được trao cho phụ huynh/người giám hộ trong cuộc họp với hiệu trưởng hoặc người được chỉ định của trường.

Không Khoan nhượng

Trường Tiểu Học Franklin không khoan nhượng đối với những điều sau đây:

- Không nói xấu hoặc nhận xét mang tính kỳ thị.
- Không học sinh nào được hành hung hoặc quấy rối học sinh khác.
- Không học sinh nào được sở hữu dao, súng, vật sắc nhọn, hoặc (các) đồ vật nguy hiểm khác.
- Không học sinh nào được vung vũ khí.
- Không học sinh nào được sở hữu, sử dụng hoặc buôn bán (các) chất bị kiểm soát hoặc (các) ma túy.

Những Hành vi bị đưa đến Văn phòng (Những Hành vi Nghiêm trọng)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Những quan ngại An toàn Thể chất Phá hoại Tài sản nghiêm trọng (như ném bàn/phá máy Chromebooks hoặc iPad) - Phụ huynh/người giám hộ phải bồi thường cho những hư hỏng này từ tháng 8/2025. Sách nhiễu Tình dục Những lời nói/Nhận xét kỳ thị chủng tộc Tấn công/Hành hung Nhân viên Trường học Sở hữu dao/Đồ vật nguy hiểm Ăn cắp hoặc Tổng tiền Sở hữu bất hợp pháp các chất cấm | <p>“Big Five” - Những Vi phạm bị Đuổi học</p> <ul style="list-style-type: none"> Vung dao Mua bán, sở hữu, hoặc tàng trữ vũ khí Bán nhưng chất cấm Sở hữu Thuốc nổ Tấn công Tình dục hoặc Hành hung |
|--|--|

Can thiệp/Kỷ luật được Chỉ định bởi Ban Giám Hiệu vì những hành vi nghiêm trọng

<u>Phụ huynh</u>	<u>Tài nguyên Cộng đồng/Tổ chức</u>	<u>Dịch vụ Liên hệ</u>	<u>Kiểm điểm</u>
- Họp phụ huynh - Phụ huynh thăm lớp học - Hội thảo Phụ huynh	- Cố vấn Cán sự Tài nguyên Trường học - Liên lạc Quản chế Thanh thiếu niên - Báo cáo Cảnh sát - Giới thiệu đến Safe School Initiative Referral - Cố vấn với lính cứu hỏa	- Làm đẹp khuôn viên trường (như nhặt rác) - Học tập Dịch vụ - Dịch vụ Cộng đồng khác	- Viết kiểm điểm - Tự kiểm điểm - Đề án/Thuyết trình
<u>Theo dõi Tiến bộ</u>	<u>Hỗ trợ Học sinh</u>	<u>Giải pháp</u>	<u>Các hành động Ban giám hiệu</u>
- Báo cáo tiến bộ mỗi tuần - Ghi giờ vào/ra	- Giới thiệu đến dịch vụ Nối kết Học đường - Kế hoạch Can thiệp Hành vi - SST - Các phương pháp An toàn Tạm thời - Ghi danh trong Chương trình Dạy Hành vi Xã hội Hành vi, bao gồm Sau giờ học - Xếp lớp theo yêu cầu của Ban giám hiệu - Thay đổi Thời khóa biểu để Giảm các Quan ngại Hành vi - Giới thiệu đến Hội đồng Xem xét Chuyên cần của Học sinh (SARB)	- Thực hành Phục hồi/Họp với Học sinh và Nhân viên - Bồi thường	- Mất quyền Ưu tiên - Tịch thu đồ vật Tạm thời - Hủy yêu cầu chuyển trường (nếu áp dụng) - Tạm đuổi học tại trường - Tạm đuổi học ở nhà - Đề nghị đuổi học

Ma trận Ứng phó Hành vi Lớp học của Trường Franklin

Điều gì?	Ví dụ	Ứng phó có thể trước tiên	Các ứng phó có thể thứ hai	Các ứng phó có thể thứ ba
Những hành vi ít nghiêm trọng (được giáo viên trình bày)	- Sự trung thực trong học tập (bao gồm gian lận, sử dụng công nghệ không đúng cách) - Vi phạm quy định trang phục và CỐ THỂ sửa chữa - Ngôn ngữ/Nhận xét không thích hợp - Sử dụng công nghệ không đúng cách - Trốn tạt giữ - Chơi không an toàn - Từ chối làm bài - Nói xấu sau lưng, “thái độ”, hoặc không lễ phép - Mâu thuẫn với bạn bè (như lời nói bất đồng) - Tạo ra những âm thanh không thích hợp nhiều lần - Phá tài sản nhỏ (như bẻ gãy bút chì)	- Dạy và Dạy lại các Quy tắc, Mong đợi & Thỏa thuận - Các phương pháp Xây dựng Mối quan hệ & Cộng đồng 1:1 Kiểm tra với Giáo viên - Viết kiểm điểm (như: tờ kiểm điểm, biên bản, dịch vụ cộng đồng) - Kết nối Gia đình - Thay trang phục thay thế có sẵn tại trường - Nhắc nhở bằng lời nói/Tái chuyển hướng/ Nghỉ giải lao theo lịch	- Thu thập và Phân tích số liệu - Nhân viên Hỗ trợ hoặc Tư vấn PLC - Liên lạc Phụ huynh/người Giám hộ - Giới thiệu các Kỹ năng Nhóm nhỏ - Ghi giờ vào/ra Giới thiệu Dịch vụ Kết nối Học đường (SLS) → Có thể dẫn đến Can thiệp Khủng hoảng hoặc Hợp Phối hợp - Thực hành Hồi phục - Vòng tròn/Hòa giải - Hội thoại theo hướng dẫn sử dụng các câu hỏi hoặc “I-Messages” - Yêu cầu Giáo viên Hỗ trợ Trong lớp - Tăng/Điều chỉnh Hỗ trợ Giáo khoa - Kỷ luật do Giáo viên lựa chọn với Ban Giám Hiệu - Kế hoạch An toàn Tư vấn với Ban Giám Hiệu	- Họp Phụ huynh/người Giám hộ hoặc Thăm nhà - Giới thiệu đến nhóm SST, IEP, và 504 nếu thích hợp - Đề tài cho Học sinh về Hành vi - Bạn bè kèm cặp - Cân nhắc Giáo dục Thay thế

Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm

Sổ tay này không nhằm bao quát toàn bộ và chỉ đề cập đến một số tình huống trong trường học. Trường Franklin có quyền sửa đổi, diễn giải hoặc áp dụng các nội quy và chính sách của trường khi cần thiết. Việc bổ sung hoặc điều chỉnh nội dung trong sổ tay này sẽ được thực hiện theo các chính sách hoặc quy định mới do Hội đồng Giáo dục Học khu Franklin-McKinley (FMSD) ban hành, cũng như theo luật của tiểu bang và liên bang hiện hành.

QUY ĐỊNH VỀ ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG → Trường Franklin là TRƯỜNG HỌC KHÔNG ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG!

Tháng 8, 2025

Gửi các gia đình trường Franklin,

Là những nhà giáo dục và người chăm sóc, chúng ta chia sẻ mục tiêu chung: hỗ trợ sự phát triển khỏe mạnh, an toàn, và thành công của mỗi trẻ em. Trong vài năm qua, chúng tôi đã thấy rõ ràng điện thoại di động và đồng hồ thông minh đã chi phối việc học của học sinh như thế nào, ảnh hưởng đến sức khỏe, và gây trở ngại cho những tương tác xã hội trực tiếp.

Để bảo đảm trường học của chúng ta là nơi để các học sinh có thể tập trung, kết nối toàn diện, và cảm thấy an toàn, chúng tôi sẽ thực hiện Quy định Không Điện thoại Di động/Đồng hồ Thông minh cho năm học 2025-2026.

Quy định về Điện thoại Di động/Đồng hồ Thông minh của Trường Franklin

- Các học sinh được yêu cầu để điện thoại di động và đồng hồ thông minh ở nhà. Nếu quý phụ huynh muốn liên lạc với con mình, vui lòng gọi văn phòng ở số (408) 283-6375.
- Ngoại trừ:
Nếu quý vị tin rằng con mình phải đem theo điện thoại di động hoặc đồng hồ thông minh vì lý do an toàn, phụ huynh phải ký vào bản hợp đồng (ký bởi cả cha mẹ/người giám hộ của học sinh) và phải được gửi lại và lưu giữ tại văn phòng.
- Các thiết bị đem đến trường phải:
 - Tắt nguồn trước khi lên xe buýt
 - Nộp cho giáo viên khi bắt đầu vào lớp
 - Duy trì tình trạng tắt nguồn và giữ bởi giáo viên cho đến khi học sinh ra khỏi khuôn viên trường hoặc đến nơi đợi đón về được chỉ định.
- Các thiết bị có thể không được sử dụng::
 - Bất kỳ lúc nào trong trường (bao gồm trước/sau giờ học, trong hành lang, trong lớp học, hoặc ngoài sân chơi)
 - Trong các chương trình sau giờ học như CORAL, Kindness Club, Girl Scouts, và Green Team
 - Trong khi đợi xe buýt và trên xe buýt
- Nếu một thiết bị được thấy hoặc nghe thấy trong khuôn viên trường học:
 - Thiết bị sẽ bị tịch thu, và chỉ phụ huynh hoặc người giám hộ có thể đến văn phòng để nhận lại.
 - Không cảnh cáo. Lần vi phạm thứ hai sẽ bị lưu vào hồ sơ vi phạm nội quy vĩnh viễn của học sinh, và hợp đồng sẽ bị hủy bỏ.

Sự an toàn của con quý vị không bao giờ phụ thuộc vào thiết bị cá nhân ở trường. Khuôn viên trường được trang bị đường dây điện thoại cố định trong mỗi lớp học và văn phòng, và nhân viên của trường cam kết hoàn toàn cho sự an toàn và giám sát học sinh.

Quan trọng nhất, thực hiện quy định này bảo vệ con quý vị không bị quay phim, cản trở việc học, hoặc bị chia sẻ hình ảnh lên truyền thông xã hội mà không có sự đồng ý. Chúng tôi thật sự tin rằng bảo vệ sự riêng tư của con quý vị, sự tập trung, và trạng thái tinh thần khỏe mạnh-và tạo ra môi trường nơi tất cả trẻ em có thể trưởng thành.

Cám ơn vì sự cộng tác của quý vị trong việc hỗ trợ sự phát triển và thành công của học sinh.

Thân ái,

Cô Kovac và toàn thể nhân viên trường Franklin

Franklin-McKinley School District

2025-2026

Board Approved: 12/10/2024



Superintendent
Juan Cruz

	SCHOOL CLOSED
	STUDENTS IN ATTENDANCE
	FIRST DAY AND LAST DAY OF SCHOOL
	STAFF DEVELOPMENT

CLASSIFIED HOLIDAYS

JULY 4	INDEPENDENCE DAY
SEPTEMBER 1	LABOR DAY
NOVEMBER 10 & 11	VETERANS DAY
NOVEMBER 26-28	THANKSGIVING
DECEMBER 25-26	CHRISTMAS DAY
JANUARY 1-2	NEW YEAR'S DAY
JANUARY 19	MLK DAY
FEBRUARY 16-17	PRESIDENT'S DAYS
APRIL 6	SPRING (EASTER)
MAY 25	MEMORIAL DAY
JUNE 19	JUNETEENTH

July 2025 	August 2025 	September 2025
October 2025 	November 2025 	December 2025
January 2026 	February 2026 	March 2026
April 2026 	May 2026 	June 2026

PRINCIPAL

Stacy Stauffer
Michelle Quilantang
Juan Alcantar
Joseph Hanna
Kristen Kovac
Jose Jacinto
Magdalena Moore
Mariana Alvarez
Rochelle Espitia
Jahsve Worthy
Kamilah O'Connor
Maria Reyes
Elizabeth Cord
Ian McCray
Juan Alvarado
Becky Roussin

SCHOOL

BRIDGES ACADEMY
CAPTAIN JASON M. DAHL ELEMENTARY
*** COLLEGE CONNECTION ACADEMY
DANIEL LAIRON ELEMENTARY
FRANKLIN ELEMENTARY
HELLYER ELEMENTARY
JEANNE MEADOWS ELEMENTARY
KENNEDY ELEMENTARY
LOS ARBOLES ELEMENTARY
MCKINLEY ELEMENTARY
RAMBLEWOOD ELEMENTARY
SANTEE ELEMENTARY
SHIRAKAWA ELEMENTARY
STONEGATE ELEMENTARY
SYLVAN DALE MIDDLE
WINDMILL SPRINGS ELEMENTARY

ADDRESS

1702 McLaughlin Avenue, San Jose, CA 95122
3200 Water Street, San Jose, CA 95111
1855 Lucretia Avenue, San Jose, CA 95122
3975 Mira Loma Way, San Jose, CA 95111
420 Tully Road, San Jose, CA 95111
725 Hellyer Avenue, San Jose, CA 95111
1250 Taper Lane, San Jose, CA 95122
1602 Lucretia Avenue, San Jose, CA 95122
455 Los Arboles Street, San Jose, CA 95111
651 Macredes Avenue, San Jose, CA 95116
1351 Lightland Road, San Jose, CA 95121
1313 Audubon Drive, San Jose, CA 95122
665 Wool Creek Drive, San Jose, CA 95112
2605 Gassman Drive, San Jose, CA 95121
653 Sylvandale Avenue, San Jose, CA 95111
2880 Aetna Way, San Jose, CA 95121

TELEPHONE

(408) 283-6400
(408) 363-5650
(408) 347-4827
(408) 363-5775
(408) 283-6375
(408) 363-5750
(408) 283-6300
(408) 283-6325
(408) 363-5675
(408) 283-6350
(408) 283-6275
(408) 283-6450
(408) 938-3200
(408) 363-5625
(408) 363-5700
(408) 363-5600

*** College Connection Academy (CCA) is on the same calendar as East Side Union High School (ESUHSD), not FMSD.



2025/2026 FRANKLIN BELL SCHEDULE



GIỜ VÀO LỚP: LỚP 1-6 8:45 SÁNG
GIỜ TAN TRƯỜNG: LỚP 1-6 3:00 CHIỀU

TK 8:45 SÁNG - 12:45 TRƯA

THỨ HAI-THỨ SÁU

MẪU GIÁO TRỌN NGÀY 8:45 SÁNG - 1:45 CHIỀU

Những ngày tan học sớm & các ngày thứ Năm:

LỚP 1-6 Giờ tan học: 1:50 chiều

Mẫu giáo Giờ tan học: 1:00 chiều

GIỜ RA CHƠI:

TK & Mẫu giáo 10:00-10:15

LỚP 1-2-3 10:15-10:30

LỚP 4-5-6 10:30-10:45

Mẫu giáo 1:00-1:15

LỚP 1-3 2:00-2:15

GIỜ ĂN TRƯA

LỚP TK/MẪU GIÁO 11:30-12:10

LỚP 1 11:45-12:25

LỚP 2 11:55-12:35

LỚP 3 12:05-12:45

LỚP 4 12:15-12:55

LỚP 5 12:25-1:05

LỚP 6 12:35-1:15

Thời khóa biểu ngày trời mưa

TK/Mẫu giáo-11:30- 12:00

Lớp 1-11:45- 12:15

Lớp 2-11:55 - 12:25

Lớp 3-12:05 - 12:35

Lớp 4-12:15 - 12:45

Lớp 5-12:25 -12:55

Lớp 6-12:35-1:05

